

訳文

2024年4月6日

新庄市  
市長 山科 朝則 様

南投県草屯鎮  
鎮長 簡 景賢

お 礼 状

拝復

4月3日に台湾東部の花蓮地方で大地震が発生しました。本鎮は台湾の中部に位置しますが、大きな揺れを感じていました。市内では何か所の古い建物の壁や外壁タイルにも被害が生じましたが、幸いに死傷者は出ていませんでした。水道、電気、ガス、道路などの生活維持システムも正常に稼働しており、市民生活への影響は出ていません。

現在も余震が続いておりますが、地震後の被害状況調査を行い、市民に耐震対策の強化を呼びかけ、修復工事に着手し、一日も早く平常の生活に戻ります。

山科市長様のご芳情に大変感謝します。現在、本市の状況はすべて順調で、さまざまな生活資源は充分にあり、今回の災害を必ず克服できると確信しています。ここに改めて草屯鎮市民を代表して、山科市長様をはじめとする新庄市の皆様のお見舞いに心からお礼申し上げますとともに、皆様のご平安、ご健勝並びに、新庄市と草屯鎮の友情が末永く継続していくことを祈っています。

敬具